

SCHAEFFLER

Lieferschein
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

USL-Id-Nr.: DE291836029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

8 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

FREI/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Spedition/
Carrier

Frechtig /
Freight

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Express/
Express

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incoterms

FCA SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

22935748

4 Versand-Datum/
Shipping Date

16.11.2022

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

USL-Id-Nr.:

91001509

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003920601

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

411

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns. Abt./
Our Department

SA/HZA-OSC1
Stefanie Harrer

13 Tel.

+499132825332

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

229803

19 Versandart/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
LKW / Normal

20
Frei/
Free

23/24
Brutto/
Gross

Gesamsgewicht/Total Weight

3.477,5 KG

Unfrei/
Not Free

X

Netto/Net

3.242,4 KG

21 Verpackung/
Packing

22 Versandzeichen/
Shipping Number

57554874

26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25
Versand-
anschrift/
Shipping
Address

180328304 - 501 232 7011

27 Nr./No.

001

28 Teile-Nr. des Empfängers /
Receiver Part No.

9009105671

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack.
Description / Part No. / Pack

F-600662.03.6207#S36>1
Deep groove ball bearing
084882476-0000-12

30 Menge /
Quantity

12.096

31 ME /
Qty Unl

ST

Lieferung/Delivery
Handling Unit

22935748/10

300473

875980057

875980056

875980058

875980055

875980059

875980054

875980053

875980073

875980051

875980075

875979836

875979977

875980201

875979979

KUEHNE + NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 120 P6

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 14

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22/11/22

Firma

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos
550003920601

Charge / Balch
0049195699

Chargenmenge / Quantity
12.096 ST

Ursprungsland / Country of origin
V.R. China



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

22935748

4 Versand-Datum/
Shipping Date

16.11.2022

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-Gew	Br-Gew	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	875980057	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
2	875980056	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
3	875980058	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
4	875980055	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
5	875980059	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
6	875980054	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
7	875980053	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
8	875980073	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
9	875980051	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
10	875980075	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
11	875979836	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
12	875979977	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
13	875980201	231,6 KG	247,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST
14	875979979	231,6 KG	248,5 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 084882476-0000-12	F-600662.03.6207#S36>1	Anzahl: 864 ST

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57960805																																																																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio nale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -																																																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 16.11.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																			
5 Beiliegende Dokumente Documents enclosed																																																																					
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods																																																																		
10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																			
57554826	11		84829900	1809,50	3,696																																																																
57554828	9 UNKNOWN		84822000	2200,50	3,024																																																																
57554830	8 UNKNOWN		84821090	1996,00	2,752																																																																
57554874	14 Paletta non riutil			3477,50	3,766																																																																
Summe:			42 Packages	9483,50	13,238																																																																
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
				Fracht Transportation Charges																																																																	
				Ermäßigungen Reductions																																																																	
				Zwischensumme Sub-Total																																																																	
				Zuschläge Supplement																																																																	
				Nebengebühren Additional Fees																																																																	
				Sonstiges Others																																																																	
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW41 Roland Dietsch TEL: +499721911992 MAIL: DIETSIOL@SCHAEFFLER.COM																																																																					
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges EXW · SCHWEINFURT				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 16.11.2022				24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at																																																																	
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		23		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																																																	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																
			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																		
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																		
Euro-Palette																																																																					
Gitterbox-Palette																																																																					
Einfach-Palette																																																																					
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																		
Euro-Palette																																																																					
Gitterbox-Palette																																																																					
Einfach-Palette																																																																					
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																
27 Amtliches Kennzeichen Kfz T.B. SC 2205 Anhänger			Nutzlast in kg																																																																		



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010294 vom 16.11.2022



22-010294

Ludwigsburg, 17.11.2022
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR), Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.11.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.11.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 22935680 2 22935748 3 22935683 4 22935676	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9 14 8 11	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 9.484	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		42,00 COLLI	9.484,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängerb Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güter empfangen am Reception des marchandises le 21.11.2022 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. S.r.l.	
20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604